

# filcolana

OBSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



Design: Katja Dyrberg // Popknit  
Svensk översättning: Maria Gustafsson

## Circus

2:a utgåvan - januari 2022 © filcolana  
#FilcolanaCircus

**Gyckel, fest, färger och för mycket av allt men på ett bra sätt. Med inspiration från cirkusartisternas överdådiga dräkter, de färgglada cirkusvagnarna, tältduken och de fantastiska godsakerna som hör ett cirkusbesök till. Färger, kvaliteter, mönster och strukturer blandas i denna design.**

### STORLEKAR

(XXS) XS (S) M (L) XL (2XL) 3XL

### MÅTT

Passar till bystvidd: (72-79) 80-87 (88-93) 94-99  
(100-107) 108-116 (117-126) 127-136 cm

Övervidd: (100) 106 (112) 118 (124) 130 (136)  
142 cm

Längd (mätt mitt bak, från halskanten): (47) 48 (49)  
50 (51) 52 (53,5) 55 cm

### STICKFASTHET

20 maskor och 28 varv flerfärgsstickning på  
sticka 4 mm = 10 x 10 cm

23 maskor och 28 varv resår på sticka 3,5 mm  
= 10 x 10 cm

Stickstorleken är endast vägledande. Får du fler  
maskor/10 cm byter du till en grövre sticka, får du  
färre maskor/10 cm byter du till en tunnare sticka.

### MATERIAL

Garn från Filcolana

Kvaliteter och kvantitet anges på nästa sida.

TIPS! vid färgval och val av garnkombinationer:  
Varje färg stickas med en av följande garn-  
kombinationer:

1 tråd Alva + 2 trådar Paia + 1 tråd Tilia, eller  
2 trådar Alva + 2 trådar Tilia, eller  
1 tråd Alva + 1 tråd Saga + 1 tråd Tilia, eller  
1 tråd Saga + 2 trådar Tilia

Rundsticka 3,5 mm 40 och 60-80 cm

Rundsticka 4 mm 60-80 cm.



---

# Garn

---

**Färg A (Vit):**

50 g **Alva** färg 101 (Natural White) och  
100 g **Saga** färg 101 (Natural White) och  
50 g **Tilia** färg 101 (Natural White)  
A stickas med 1 tråd Alva + 1 tråd Saga + 1 tråd Tilia

**Färg B (Blå):**

12 g **Alva** färg 337 (Bright Cobalt) och  
15 g **Paia** färg 710 (Ocean Shimmer) och  
10 g **Tilia** färg 337 (Bright Cobalt)  
B stickas med 1 tråd Alva + 2 trådar Paia + 1 tråd Tilia

**Färg C (Röd):**

12 g **Alva** färg 225 (Christmas Red) och  
10 g **Paia** färg 707 (Ruby Shimmer) och  
10 g **Tilia** färg 218 (Chinese Red)  
C stickas med 1 tråd Alva + 2 trådar Paia + 1 tråd Tilia

**Färg D (Lila):**

15 g **Alva** färg 369 (Slightly Purple) och  
12 g **Tilia** färg 353 (Freesia)  
D stickas med 2 trådar Alva och 2 trådar Tilia

**Färg E (Rosa):**

12 g **Alva** färg 370 (Flamingo) och  
15 g **Saga** färg 302 (Ballet Slipper) och  
10 g **Tilia** färg 321 (Sakura)  
E stickas med 1 tråd Alva + 1 tråd Saga + 1 tråd Tilia

**Färg F (Gul):**

15 g **Saga** färg 196 (French Vanilla)  
12 g **Tilia** färg 196 (French Vanilla)  
F stickas med 1 tråd Saga + 2 trådar Tilia

**Färg G (Persika):**

12 g **Alva** färg 334 (Light Blush) och  
12 g **Tilia** färg 341 (Winter Peach)  
G stickas med 2 trådar Alva + 2 trådar Tilia

**Färg H (Mint):**

12 g **Alva** färg 281 (Rime Frost) och  
15 g **Saga** färg 303 (Sea Glass) och  
10 g **Tilia** färg 281 (Rime Frost)  
H stickas med 1 tråd Alva + 1 tråd Saga + 1 tråd Tilia

**Färg I (Korall):**

12 g **Alva** färg 283 (Calypso) och  
15 g **Saga** färg 335 (Peach Blossom) och  
10 g **Tilia** färg 335 (Peach Blossom)  
I stickas med 1 tråd Alva + 1 tråd Saga + 1 tråd Tilia

OBS! De angivna garnmängderna räcker till den största storleken, de mindre storlekarna kräver lite mindre garn.







## Teknik

### SPECIELLA TEKNIKER

#### Flerfärgsstickning

När du sticka flerfärgsstickning med 2 färger skall båda trådarna ligga över pekfingret. Den ena färgen, den dominerande, ligger närmast dej och endast över pekfingret, den andra färgen ligger längst bort från dej och över både pek- och långfinger.

I denna beskrivning skall de färgade fälten vara dominerande.

#### Intarsia

När du stickar intarsia arbetar du med flera nystan samtidigt, ett för varje färg. Det underlättar mycket om man i förväg nystar ihop de olika trådarna i varje färg (B - I) till mindre garnrosetter, ca. 4 meter garn till varje ruta.

För att det inte skall bli håll vid färgbytena är det viktigt att alltid sno garnerna om varandra på arbetets avigsida. Resultatet blir finast om du konsekvent snor åt samma håll, antingen åt höger eller åt vänster.

#### Förkortade varv (German short rows)

Lyft en maska med garnet framför arbetet (mot dej), för garnet över högerstickan och bakåt (från dej), dra åt = "vändmaska". Du har nu två maskbågar eller en "dubbelmaska" på stickan, denna räknas som en maska. Sticka vidare, nästa gång du kommer till "dubbelmaskan" stickas de båda bågarna tillsammans som om de vore en maska, rätt eller avigt beroende på vad mönstret visar.

#### DIAGRAM

Diagram för varje storlek finns på sista sidorna i beskrivningen.

Diagrammet läses från höger mot vänster på varven från rätsidan (ojämna varv) och från vänster mot höger på varven från avigsidan (jämna varv).

## Arbetsgång

I denna modell stickas flerfärgsstickning på 2 olika sätt samtidigt:

Dels används tekniken intarsia för att byta färger i de färgglada romberna, dels stickas flerfärgsstickning med flotteringar till de vita mosstickade diagonala ränderna.

Fram- och bakstycke stickas var för sig, fram och tillbaka, nerifrån och upp.

Arbetet sys sedan ihop i axlarna och i sidorna.

Arbetet avslutas med resårkanter runt halsringningen, runt ärmhålen och utmed nederkanten.





# Beskrivning

## FRAMSTYCKE

Lägg upp på sticka 4 mm med bottenfärgen (102) 108 (114) 120 (126) 132 (138) 144 maskor.

Sticka 1 avigt varv.

Sticka enligt diagrammet för din storlek, 1:a varvet i diagrammet stickas från rätsidan. Sticka till och med varv (46) 48 (50) 52 (54) 56 (58) 60 sista varvet stickas från avigsidan.

## ÄRMHÅL

I början av de 2 följande varven, avmaskas (7) 7 (7) 9 (9) 11 (12) 12 maskor som de visas i diagrammet.

Fortsätt att minska för ärmhålerna enligt följande:

**Varv 1 (rätsidan):** 2 räta tillsammans, fortsätt sticka enligt diagrammet till 2 maskor återstår, 2 räta tillsammans.

**Varv 2:** 2 aviga tillsammans, fortsätt sticka enligt diagrammet till 2 maskor återstår, 2 aviga tillsammans.

Fortsätt att sticka fram och tillbaka på detta sätt till det återstår (72) 74 (76) 76 (80) 80 (84) 86 maskor.  
#

Fortsätt sticka utan minskningar till det är dags för halsringning, till och med varv (109) 109 (113) 115 (119) 121 (125) 129, sista varvet stickas från rätsidan.

## HALSRINGNING

**Nästa varv (avigsidan):** Sticka (28) 29 (30) 30 (30) 30 (30) 31 maskor enligt diagrammet, vänd och låt resterande maskor vila på en maskhållare medan höger sida av ringningen stickas färdig.

## Höger sida

Halsringningens rundning formas enligt följande:  
**Varv 1 (rätsidan):** 2 räta tillsammans, fortsätt sticka enligt diagrammet till 1 maska återstår, 1 rät.

**Varv 2:** 1 avig, fortsätt sticka enligt diagrammet till 1 maska återstår, 1 avig.

Fortsätt att sticka fram och tillbaka på detta sätt till det återstår (23) 24 (24) 24 (24) 24 (25) 26 maskor.

Fortsätt sticka utan minskningar till och med varv (126) 128 (132) 134 (138) 140 (144) 148, sista varvet stickas från avigsidan.

Axellutningen formas med förkortade varv enligt följande:

**Varv 1 (rätsidan):** Sticka enligt diagrammet till (6) 6 (6) 6 (6) 6 (7) 6 maskor återstår, vänd.

**Varv 2:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 3:** Sticka till (5) 5 (5) 5 (5) 5 (5) 5 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 4:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 5:** Sticka till (4) 5 (5) 5 (5) 5 (5) 6 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 6:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Nästa varv (rätsidan):** Avmaska alla maskor som de visas i diagrammet (vändmaskornas båda ben stickas ihop, som om de vore en maska).

## Vänster sida

Från rätsidan sätts de yttersta (28) 30 (30) 30 (30) 30 (30) 31 maskorna tillbaka på stickan, framstyckets mittersta (16) 16 (16) 16 (20) 20 (24) 24 maskor får sitta kvar på maskhållaren.

Vänd och börja sticka från avigsidan.

**Nästa varv (avigsidan):** Sticka enligt diagrammet till 1 maska återstår, 1 avig.

**Nästa varv:** 1 rät, sticka enligt diagrammet till 2 maskor återstår, 2 räta tillsammans.

Fortsätt att sticka fram och tillbaka på detta sätt till det återstår (23) 24 (24) 24 (24) 24 (25) 26 maskor.

Fortsätt sticka utan minskningar till och med varv (125) 127 (131) 133 (137) 139 (143) 147, sista varvet stickas från avigsidan.

Axellutningen formas med förkortade varv enligt följande:

**Varv 1 (avigsidan):** Sticka enligt diagrammet till (6) 6 (6) 6 (6) 6 (7) 6 maskor återstår, vänd.

**Varv 2:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 3:** Sticka till (5) 5 (5) 5 (5) 5 (5) 5 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 4:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.



**Varv 5:** Sticka till (4) 5 (5) 5 (5) 5 (5) 6 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 6:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Nästa varv (avigsidan):** Sticka enligt diagrammet varvet ut (vändmaskornas båda ben stickas ihop, som om de vore en maska).

Avmaska alla maskor som de visas i diagrammet.

## BAKSTYCKE

Sticka som framstycket till #.

Fortsätt sticka utan minskningar till och med varv (125) 127 (131) 133 (137) 139 (143) 147 i diagrammet, sista varvet stickas från rätsidan.

Halsringningens rundning formas samtidigt som axellutningarna enligt följande

### Vänster sida

**Nästa varv (avigsidan):** 1 avig, sticka de följande (23) 24 (24) 24 (24) 24 (25) 26 maskorna enligt diagrammet, 1 avig. Vänd och låt resterande maskor vila på en maskhållare.

**Varv 1 (rätsidan):** Sticka enligt diagrammet till (6) 6 (6) 6 (6) 6 (7) 6 maskor återstår, vänd.

**Varv 2:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 3:** 2 räta tillsammans, sticka till (5) 5 (5) 5 (5) 5

(5) 5 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 4:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 5:** 2 räta tillsammans, sticka till (4) 5 (5) 5 (5) 5 (5) 6 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 6:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Nästa varv (rätsidan):** Avmaska alla maskor som de visas i diagrammet (vändmaskornas båda ben stickas ihop, som om de vore en maska).

### Höger sida

Från rätsidan sätts de yttersta (25) 26 (26) 26 (26) 26 (27) 28 maskor tillbaka på stickan, bakstyckets mittersta (22) 22 (24) 24 (28) 28 (30) 30 maskor får sitta kvar på maskhållaren.

Vänd och börja sticka från avigsidan.

**Varv 1 (avigsidan):** Sticka enligt diagrammet till (6) 6 (6) 6 (6) 6 (7) 6 maskor återstår, vänd.

**Varv 2:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 3:** 2 aviga tillsammans, sticka till (5) 5 (5) 5 (5) 5 (5) 5 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 4:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Varv 5:** 2 aviga tillsammans, sticka till (4) 5 (5) 5 (5) 5







5 (5) 6 maskor före vändmaskan från föregående varv, vänd.

**Varv 6:** 1 vändmaska, sticka enligt diagrammet varvet ut.

**Nästa varv (avigsidan):** Sticka enligt diagrammet varvet ut (vändmaskornas båda ben stickas ihop, som om de vore en maska).

Avmaska alla maskor som de visas i diagrammet.

## MONTERING

Sy ihop sid och axelsömmar.

### Halskant

Plocka, från rätsidan, med sticka 3,5 mm och färg A upp maskor utmed halsringningen enligt följande:

Börja överst på höger axel och plocka upp 6 maskor fram till bakstyckets maskor (som sitter på maskhållare), sätt bakstyckets maskor på en sticka och sticka dessa i resår (1 rät, 1 avig), plocka upp 6 maskor fram till överst på vänster axel, plocka upp 21 maskor fram till framstyckets maskor (som sitter på maskhållare), sätt framstyckets maskor på en sticka och sticka dessa i resår (1 avig, 1 rät), plocka upp 21 maskor fram till överst på höger axel

Det skall vara totalt (92) 92 (94) 94 (102) 102 (108) 108 maskor.

Sticka resår (1 rät, 1 avig) runt till resåren mäter 2 cm.

Ta av garnet med en trådända som är 3 gånger så lång som resårens omkrets och trä den på en trubbig nål. Avmaska med en sydd italiensk avmaskning enligt följande:

**1.** Stick in nålen i 1:a maskan på vänster sticka som om den skulle stickas avigt, drag igenom garnet.

**2.** Stick in nålen mellan 1:a och 2:a maskan, bakifrån och ut på framsidan.

**3.** Stick in nålen i 2:a maskan, framifrån och ut på baksidan.

**4.** Stick in nålen i 1:a maskan som om den skulle stickas rät, drag igenom garnet och lyft maskan av stickan.

**5.** Stick från framsidan in nålen, från höger mot vänster, bakom 2:a maskans främre maskbåge och framåt, drag igenom garnet.

**6.** Stick in nålen i 1:a maskan som om den skulle stickas avigt, drag igenom garnet och lyft maskan av stickan.

Upprepa 2 - 6 till det återstår 1 maska (avig) på vänsterstickan.

### Avslutning:

**7.** Stick från framsidan in nålen, från höger mot vänster, i den först avmaskade maskan, drag igenom garnet.

**8.** Som punkt 6. Samtliga maskor är avmaskade. Fäst trådändan ordentligt.

### Ärmkanter (båda görs på samma sätt)

Plocka, från rätsidan, med sticka 3,5 mm och färg A upp maskor utmed ärmhålet enligt följande:

Börja vid sidsömmen i botten av ärmhålet och plocka upp (6) 6 (6) 8 (8) 9 (10) 10 maskor i de avmaskade maskorna, (9) 10 (13) 14 (15) 16 (17) 18 maskor längs rundningen, 68 maskor upp till axelsömmen, 68 maskor på den andra sidan av axelsömmen ner mot rundningen, (9) 10 (13) 14 (15) 16 (17) 18 maskor längs rundningen och (6) 6 (6) 8 (8) 9 (10) 10 maskor i de avmaskade maskorna fram till sidsömmen.

Det skall vara totalt (166) 168 (174) 180 (182) 186 (190) 192 maskor.

Sticka resår (1 rät, 1 avig) runt till resåren mäter 2 cm.

Avmaska med en sydd italiensk avmaskning som på halskanten.

### Nederkantens resårsmudd

Plocka, från rätsidan, med sticka 3,5 mm och färg A upp maskor utmed nederkanten enligt följande:

Börja i högersidans söm och plocka upp (100) 106 (112) 118 (124) 130 (136) 142 maskor längs framstycket, fortsatt längs bakstycket och plocka upp (100) 106 (112) 118 (124) 130 (136) 142 maskor.

Det skall vara totalt (200) 212 (224) 236 (248) 260 (272) 284 maskor.

Sticka resår (1 rät, 1 avig) runt till resåren mäter 2 cm.

Avmaska med en sydd italiensk avmaskning som på halskanten.

Fäst alla trådändor.

Skölj upp slipovern enligt tvättninstruktionen på banderollen. Låt torka plant på en handduk.





Str/Size/Größe/Storlek:  
XS

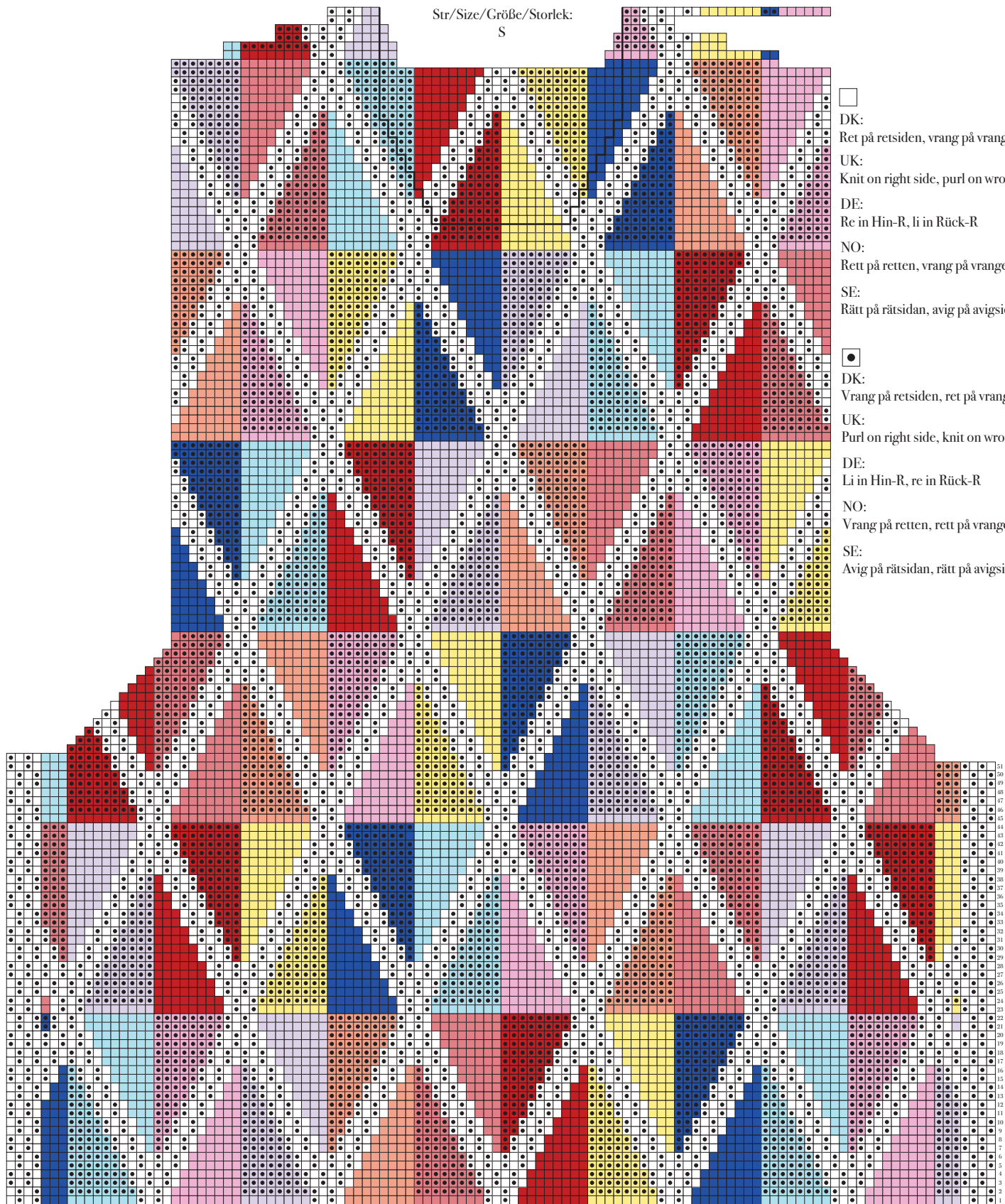


- DK:  
Ret på retsiden, vrang på vrangside
- UK:  
Knit on right side, purl on wrong side
- DE:  
Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO:  
Rett på retten, vrang på vrangen
- SE:  
Rätt på rätsidan, avig på avigsiden
  
- DK:  
Vrang på retsiden, ret på vrangside
- UK:  
Purl on right side, knit on wrong side
- DE:  
Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO:  
Vrang på retten, rett på vrangen
- SE:  
Avig på rätsidan, rätt på avigsiden





Str/Size/Größe/Storlek:  
S

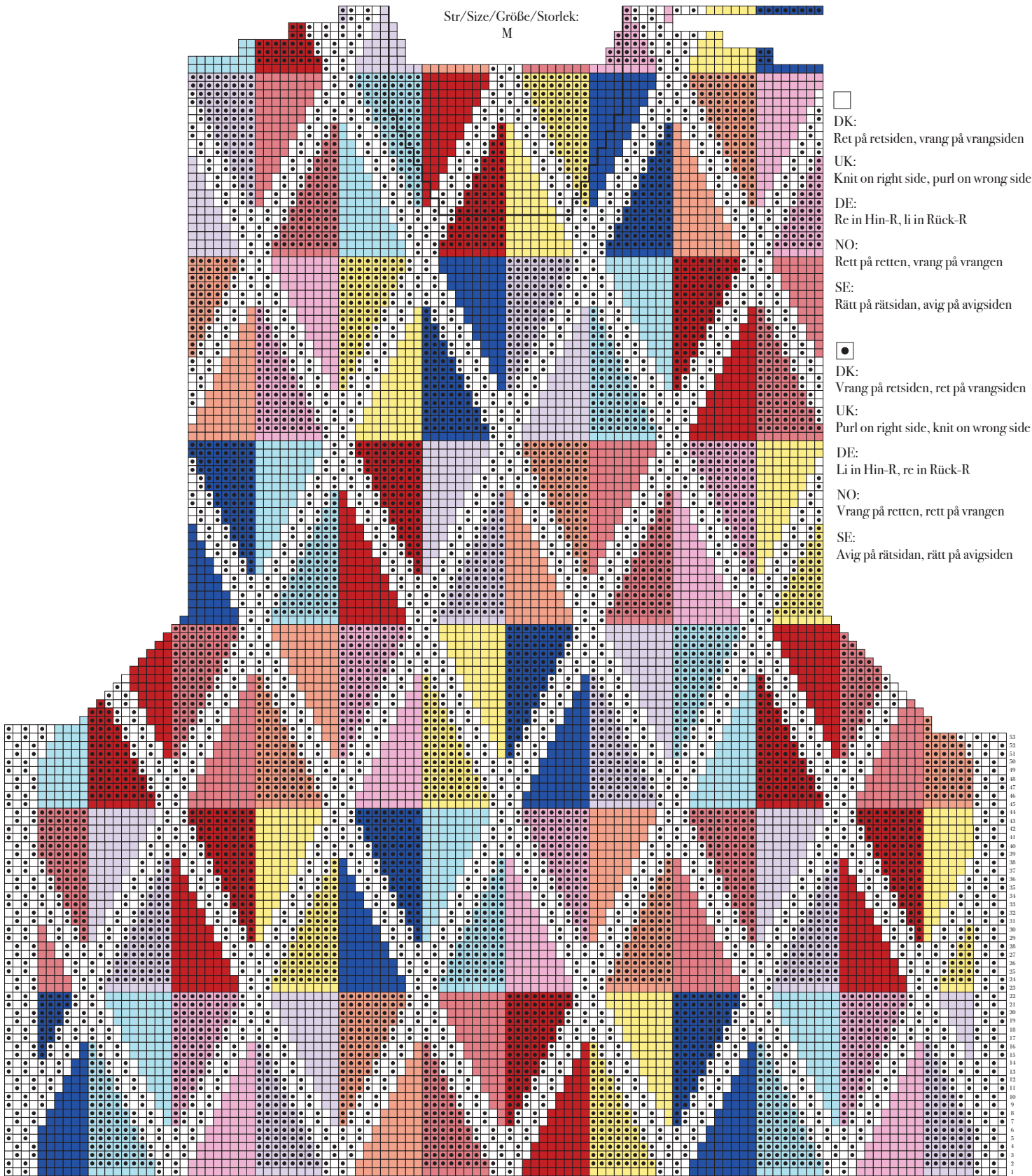


- DK:  
Ret på retsiden, vrang på vrangsiden
- UK:  
Knit on right side, purl on wrong side
- DE:  
Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO:  
Rett på retten, vrang på vrangen
- SE:  
Rätt på rätsidan, avig på avigsiden
  
- DK:  
Vrang på retsiden, ret på vrangsiden
- UK:  
Purl on right side, knit on wrong side
- DE:  
Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO:  
Vrang på retten, rett på vrangen
- SE:  
Avig på rätsidan, rätt på avigsiden

31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1



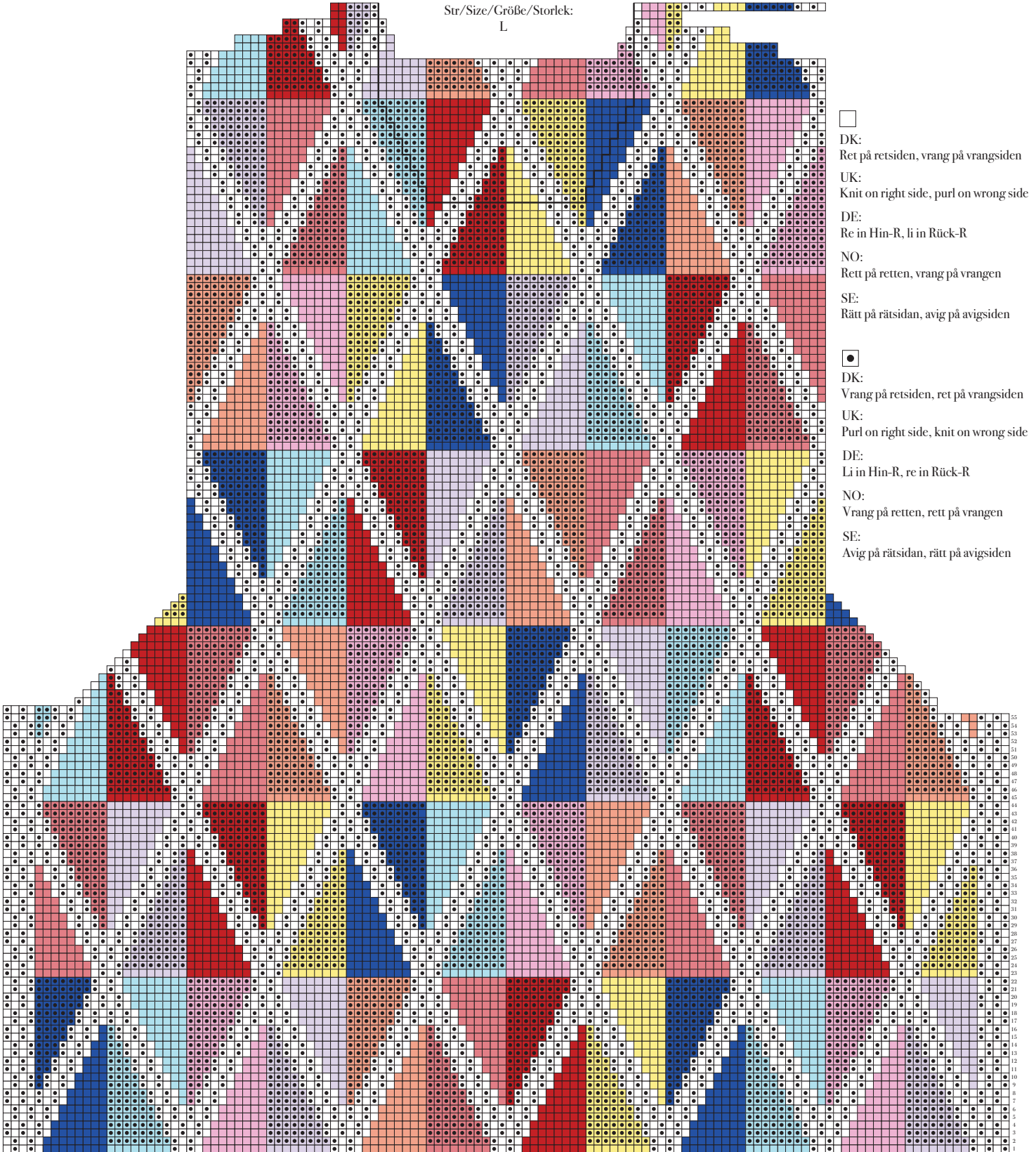
Str/Size/Größe/Storlek:  
M



- DK:  
Ret på retsiden, vrang på vrangside
- UK:  
Knit on right side, purl on wrong side
- DE:  
Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO:  
Ret på retten, vrang på vrangen
- SE:  
Rätt på rätsidan, avig på avigsiden
  
- DK:  
Vrang på retsiden, ret på vrangside
- UK:  
Purl on right side, knit on wrong side
- DE:  
Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO:  
Vrang på retten, rett på vrangen
- SE:  
Avig på rätsidan, rätt på avigsiden



Str/Size/Größe/Storlek:  
L

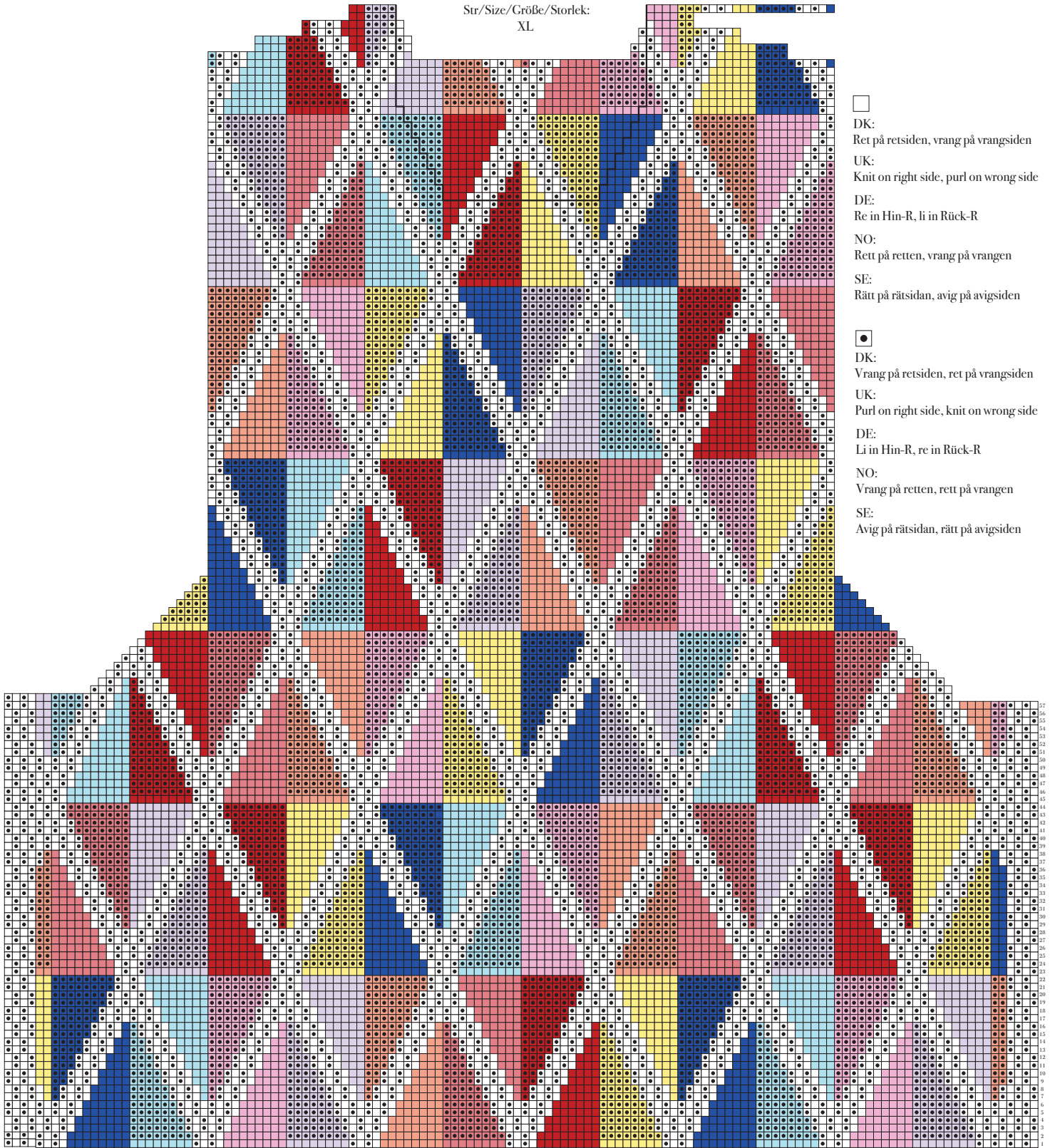


- DK:  
Ret på retsiden, vrang på vrangside
- UK:  
Knit on right side, purl on wrong side
- DE:  
Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO:  
Rett på retten, vrang på vrangen
- SE:  
Rätt på rätsidan, avig på avigsiden
  
- DK:  
Vrang på retsiden, ret på vrangside
- UK:  
Purl on right side, knit on wrong side
- DE:  
Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO:  
Vrang på retten, rett på vrangen
- SE:  
Avig på rätsidan, rätt på avigsiden





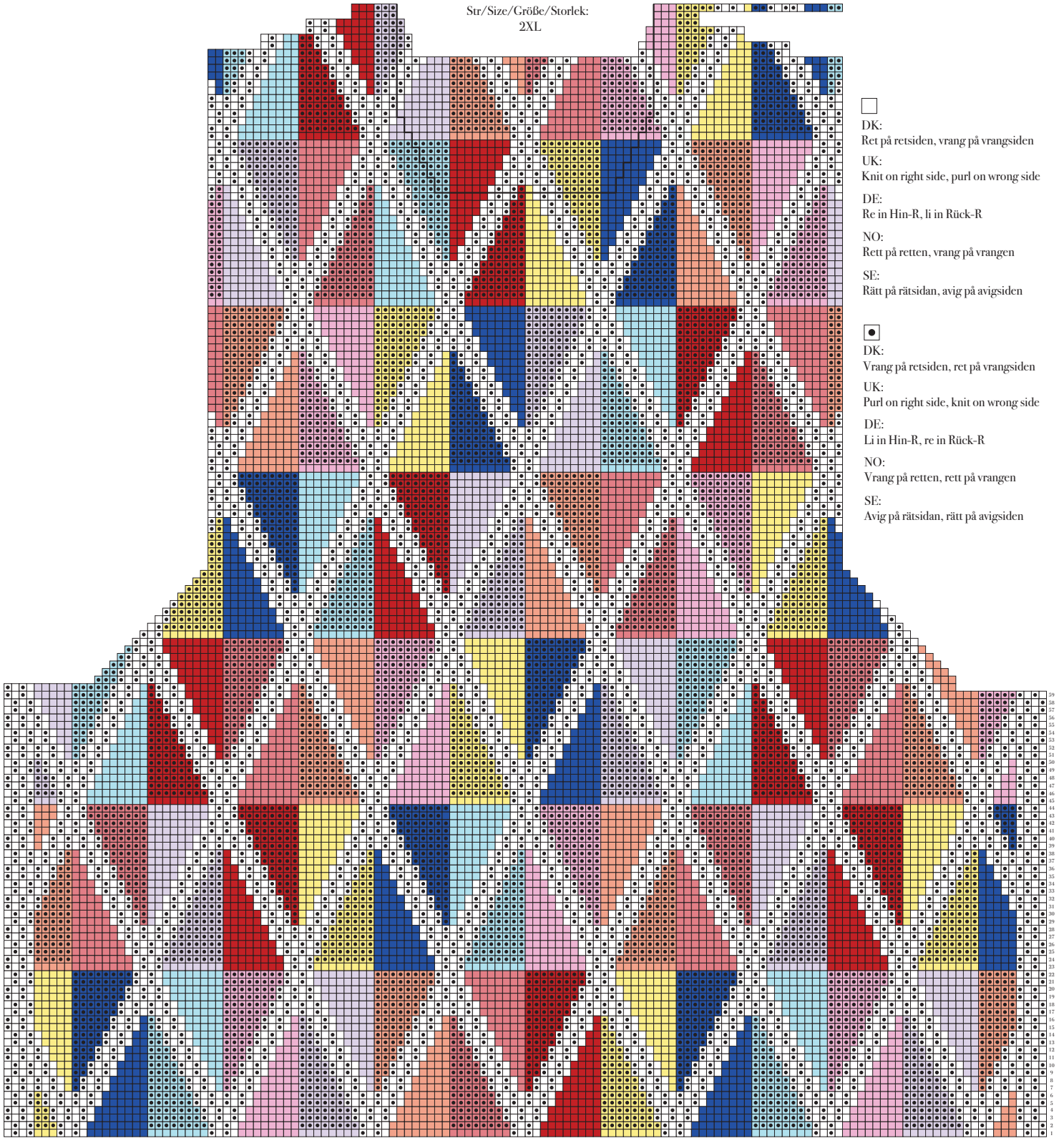
Str/Size/Größe/Storlek:  
XL



- DK: Ret på retsiden, vrang på vrangside
- UK: Knit on right side, purl on wrong side
- DE: Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO: Rett på retten, vrang på vrangen
- SE: Rätt på rätsidan, avig på avigsiden
  
- DK: Vrang på retsiden, ret på vrangside
- UK: Purl on right side, knit on wrong side
- DE: Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO: Vrang på retten, rett på vrangen
- SE: Avig på rätsidan, rätt på avigsiden



Str/Size/Größe/Storlek:  
2XL

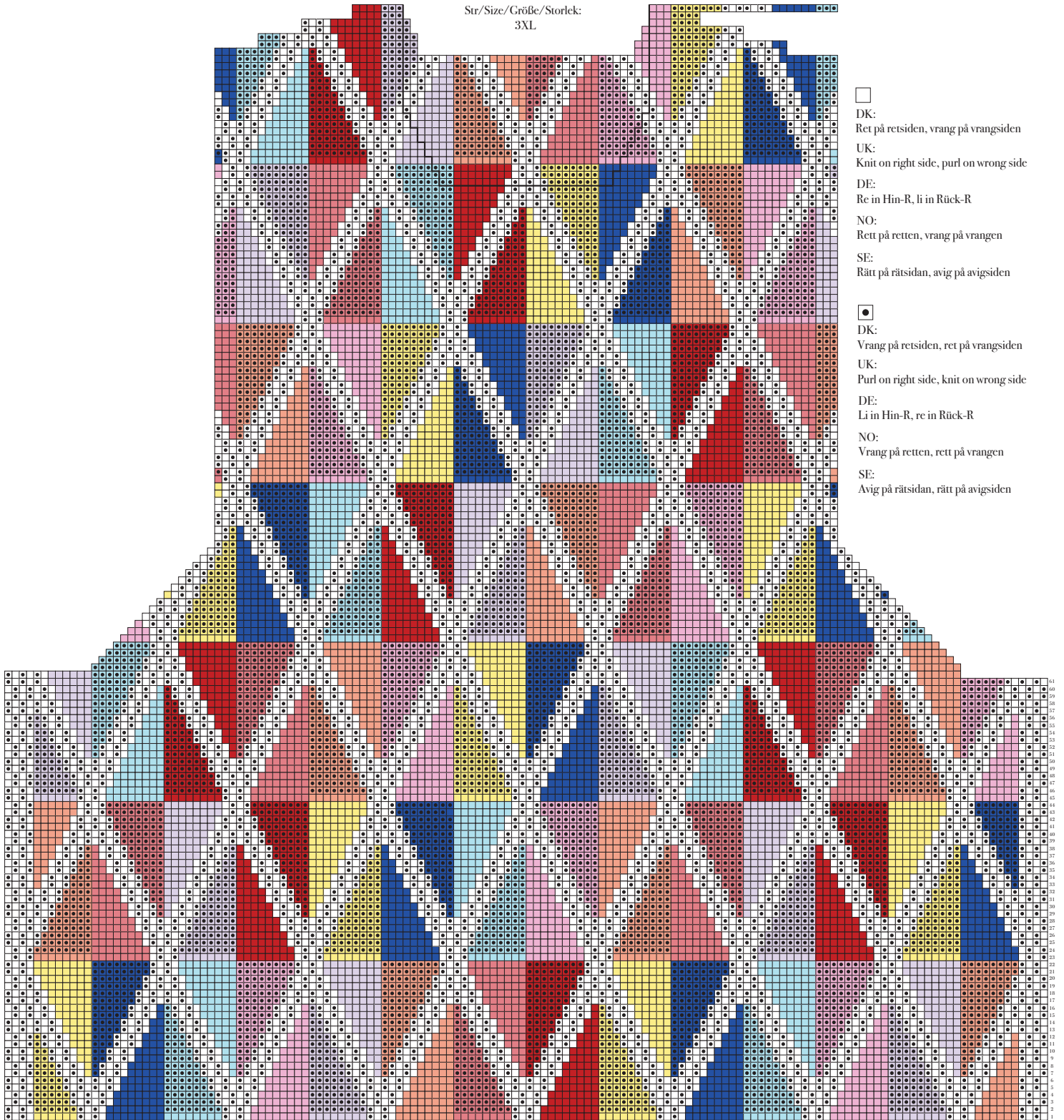


- DK:  
Ret på retsiden, vrang på vrangside
- UK:  
Knit on right side, purl on wrong side
- DE:  
Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO:  
Rett på retten, vrang på vrangen
- SE:  
Rätt på rätsidan, avig på avigsiden

- DK:  
Vrang på retsiden, ret på vrangside
- UK:  
Purl on right side, knit on wrong side
- DE:  
Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO:  
Vrang på retten, rett på vrangen
- SE:  
Avig på rätsidan, rätt på avigsiden



Str/Size/Größe/Storlek:  
3XL



- DK:  
Ret på retsiden, vrang på vrangside
- UK:  
Knit on right side, purl on wrong side
- DE:  
Re in Hin-R, li in Rück-R
- NO:  
Rett på retten, vrang på vrangen
- SE:  
Rätt på rätsidan, avig på avigsiden

- DK:  
Vrang på retsiden, ret på vrangside
- UK:  
Purl on right side, knit on wrong side
- DE:  
Li in Hin-R, re in Rück-R
- NO:  
Vrang på retten, rett på vrangen
- SE:  
Avig på rätsidan, rätt på avigsiden